

International Speakers
19. April 2017

Word or Phrase	Correction or Comment
1. by the Toastmaster of the evening, <u>which</u> is	by the Toastmaster of the evening, <u>who</u> is
2. the evaluator <u>of today</u>	today's evaluator
3. das wäre cool (Anglizismus)	das wäre am besten das wäre ideal das wäre geeignet das wäre famos
4. the first speech of today	today's first speech the first speech today
5. Board Meeting (Anglizismus)	Vorstandsgespräch
6. Event (Anglizismus)	Veranstaltung
7. Input (Anglizismus)	Eingabe, Beitrag
8. more easy	easier
9. "retarded" / "retards"	NOTE: this word is frequently offensive and should <u>not</u> be casually used in lieu of 'silly,' 'stupid,' or the like.
10. I'm <u>maybe</u> not as hopeful (word order)	<u>Maybe</u> I'm not as hopeful
11. <i>borrr</i> -ing!	idiomatic intonation
Gute Sprachverwendungen	Kommentar
1. Speaking of feedback...	idiomatic
2. zur Wahrung von Nationalinteressen	schöne Phrase
3. Amputation kann keine Lösung sein	dramatisch und anschaulich
4. kurz oder lang, ein Todesurteil	bündig
5. bespuckte die Werte Europas	anschaulich
6. hautnah miterlebt	lebendiger Ausdruck
7. Kopfkino	starkes deutsches Wort ohne etwas dementsprechendes im Englischen
8. take a leak	idiomatisch (wenn auch, äh, vulgär!)
9. light at the end of the tunnel	idiomatic: Licht am Ende des Tunnels
10. connect the dots	idiomatic: einen Zusammenhang herstellen sich ein richtiges Bild machen
11. herumfuchteln	anschaulich
12. dich in Boden zu verankern	Metapher